

在デュッセルドルフ日本国総領事館からのお知らせ (2023年 8 月)

旅行者・出張者の皆様へ

置き引き、すり多発！ 安全確保に細心の注意を！

ドイツの情勢

◇ 比較的安全なイメージ？？ ⇒ **犯罪発生件数は日本の約10倍！！**

⇒ 旅行者・出張者を狙った**置き引き、すり**が日常的に発生

【置き引き、すりの主な発生場所】

空港、電車、バス、駅構内、ホテル、レストラン、デパート、スーパー、歩道上、メッセ会場・周辺等の人が多く集まる場所

注意！

◇ お財布、バックだけ守れば大丈夫？？

⇒ 強盗や傷害事件等の**身体安全に関わる事件も多数発生！！**

◇ ドイツの中でも、NRW (ノルライン=ヴェストファーレン) 州って？？

⇒ 他州と比べ人口が多い当州は、残念ながら、

被害に遭わないために

ドイツ有数の犯罪多発地域と言えます…

○目立つ服装・行動は避け、危険な場所に近づかない。現金・携行品を必要以上に外部に見せない。

○常に貴重品（現金、パスポート等）に意識を向け、定期的に、触って、見て確認。荷物から目を離さない。

○貴重品は、死角となるズボンの後ろポケット、カバン外ポケット等に入れない。

○見知らぬ人から声を掛けられたり、妙に接近されたりした時は警戒心アップ！！

注意！

不幸にして犯罪被害に遭い
そうになった場合には…

お金ではなく自分の身を守ってください！！

被害に遭ってしまった場合等には、まずは当局に通報！！ ※旅券の再発行等には、

●警察：110 ●消防：112

●遺失物取扱所：[電話] 0211-8993285

[住所] Erkrather Str. 1-3 (デュッセルドルフ中央駅近く)

各種届出証明が必要になります。

在デュッセルドルフ日本国総領事館

Breite Str.27. 40213 Düsseldorf +49(0)211-16482-0 (代表)

被害届出証明作成依頼書
Beantragung eines Opferprotokolls

被害届出証明書を発行してもらうには、下記フォームに必要な事項を英語で記入、あるいは該当する口にチェックして警察へ提出してください。

「被害届出証明書を作成してください」はドイツ語で次のとおりです。
* Hiermit beantrage ich die Aufnahme eines Opferprotokolls.

Düsseldorf, den	Tag	Monat	Jahr
(届出年月日)	日	月	年

■ Geschädigter (被害者)

Name (姓)	Vorname (名)		
Geburtsdatum (生年月日)	Tag 日	Monat 月	Jahr 年
Geburtsort (出身地)			
Beruf (職業)			
Staatsangehörigkeit (国籍)			
Adresse (住所)			

Aufenthaltsort in Deutschland (ドイツでの滞在先)

■ Antragsteller (届出人)

※上記被害者と同一の場合は記入不要。
Nicht auszufüllen, wenn Geschädigter und Antragsteller übereinstimmen.

Name (姓)	Vorname (名)		
Geburtsdatum (生年月日)	Tag 日	Monat 月	Jahr 年
Geburtsort (出身地)			
Beruf (職業)			
Staatsangehörigkeit (国籍)			
Adresse (住所)			

Erreichbarkeit (電話番号)

■ Angaben zum Zeitpunkt des Vorfalls (被害発生年月日、時間)

Tag 日	Monat 月	Jahr 年	Uhrzeit von 時から	Uhr 時	bis 分	Zeitpunkt までの間
Angaben zum Wochentag (曜日) ※該当する曜日を丸で囲む						
Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So
月	火	水	木	金	土	日

■ Angaben zum Tatort (被害発生場所) ※該当する場所の口をチェック
Straßennamen, Straßennr., Gemeinde / Stadt, Postzahl
(場所名、番地、市、郵便番号)

Besonderheiten zum Tatort:

☐ An der U-Bahn / S-Bahn Station (地下鉄/市内電車の駅で)
Name der Haltestelle (駅名)
☐ In der U-Bahn / S-Bahn (地下鉄/市内電車内で)
Linie Nr. (路線番号)
☐ Am Bahnhof (鉄道の駅構内で)
Name des Bahnhofs (駅名)
☐ Im Zug (電車内で)
Nummer des Zug / Bahnstrecke (列車番号/区間)

☐ Am Flughafen (空港で)
Name des Flughafens (空港名)
☐ Im Hotel (ホテルで)
☐ In der Lobby (ロビーで)
☐ Im Restaurant (カフェ、レストランで)
Name (店名)
☐ Im Geschäft (デパート、店舗で)
Name des Geschäfts (店名)
☐ Am Museum (美術館等の館内で)
Name des Museums (美術館名)

■ Art der Schädigung / Straftat (被害/犯行の種類)

☐ Diebstahl aus Tasche, Gepäckstück (置き引き)	☐ Taschendiebstahl (スリ)
☐ Handtaschen diebstahl (ひったくり)	
☐ mit dem Fahrrad (自転車)	☐ mit dem Motorrad (バイク)
☐ Erpressung, Bedrohung (ゆすり、恐喝)	☐ Betrug (詐欺)
☐ Raub (強盗)	
☐ mit dem Messer (ナイフ)	☐ mit der Pistole (ピストル)
☐ Gewalt, Verletzung (暴行、傷害)	
Art des Verletzung (怪我の場所)	
☐ Bein (足)	☐ Arm (腕)
☐ Kopf (頭)	☐ Bauch (腹)
☐ Sonstiges (その他)	

■ Schaden (被害品目)

☐ Brieftasche (財布)	☐ Portmonee (小銭入れ)
☐ Handtasche (ハンドバッグ)	☐ Reisetasche (手提げカバン)
☐ Koffer (スーツケース)	
☐ Bargeld (現金)	
☐ Euro	☐ Yen
☐ \$	☐ Sonstiges (その他)
Summe (金額)	
☐ Reiseschecks (トラベラーズチェック)	
☐ Euro	☐ Yen
☐ \$	☐ Sonstiges (その他)
Summe (金額)	

☐ Pass (パスポート)	☐ Flugticket (航空券)
☐ Personalausweis (身分証明書)	☐ Führerschein (運転免許証)
☐ Kamera (カメラ)	☐ Videokamera (ビデオカメラ)
☐ Schmuck (アクセサリー)	
☐ Kette (ネックレス)	☐ Ring (指輪)
☐ Ohrring (イヤリング)	☐ Uhr (時計)
☐ Sonstige Schmuckstücke (その他のアクセサリー)	
☐ Perlen (真珠)	☐ Gold (金)
☐ Silber (銀)	
☐ Diamanten (ダイヤモンド)	☐ Sonstige Materialien (その他の材質)
☐ Sonstiges (その他)	
Gesamtgewicht (被害金額総計・ユーロ換算):	
EUR	

■ Angaben zum Täter (犯人の人相等)

Haben Sie die/den Täter gesehen? (犯人を見ましたか?)	
☐ Ja (はい)	☐ Nein (いいえ)
Anzahl der Täter (人数)	
☐ eine Person (一人)	
☐ mehrere Personen (複数)	Gesamtzahl (人数):
Geschlecht (性別)	
☐ Männlich (男)	☐ Weiblich (女)
Sonstige Distinktion (その他の特徴)	
☐ Erwachsene (大人)	☐ Kind (子ども)
☐ Jung (若い)	☐ Mittelalt (中年)
☐ Alt (年寄り)	
Menschenmerkmal (人的特徴)	
☐ Größe (背丈)	☐ Groß (大きい)
☐ Klein (小さい)	
☐ Normal (ふつう)	☐ ca. (約)
☐ Statut (体つき)	☐ Dick (太っている)
☐ Schmal (細身)	
☐ Muskelig (筋肉質の)	☐ Dünn (痩せている)
Aussehen (外観)	
☐ Europäisch (ヨーロッパ人)	☐ Afrikanisch (アフリカ人)
☐ Arabisch (アラブ人)	☐ Asiatisch (アジア人)
☐ Latein-Amerikanisch (ラテン・アメリカ人)	
Haarfarbe (髪の色)	
☐ Blond (金髪)	☐ Braun (茶)
☐ Grau (白髪)	
☐ Schwarz (黒)	☐ Rot (赤)
☐ Glatze (はげ頭)	
Sonstiges (その他)	
☐ Kinnbart (あごひげ)	☐ Schnäuzer (口ひげ)
☐ Brille (メガネ)	
☐ Narbe (傷跡)	☐ Tätowierung (入れ墨)
☐ Piercing (ピアス)	
☐ Sonstiges (その他)	
☐ Auto (自動車)	☐ Motorrad (バイク)
Farbe (色)	
☐ Weiß (白)	☐ Schwarz (黒)
☐ Grau (灰色)	☐ Rot (赤)
☐ Grün (緑)	☐ Grau Metallic (銀色)
☐ Gelb (黄)	
☐ Hellblau (空色)	☐ Dunkelblau (濃紺)
☐ Sonstiges (その他)	
Hersteller (メーカー)	
☐ Benz	☐ BMW
☐ Audi	☐ VW
☐ Opel	
☐ Sonstiges (他)	
Nummernschild (ナンバープレート):	